

« zurück blättern vor »

GARMISTRZ subst. m., ab 1565; ‘Fischmeister, verantwortlich für die Benutzung des Zugnetzes’ – ‘starszy rybak, mistrz w posługiwaniu się niewodem’: (1565) 1961 LustrPom 74, SPXVI *Z tych jezior czasu zimy złowienia i połowu dobrego [...], jako dali sprawę garmistrze i rybiccy, którzy tego przyglądają, [...] czyni summa fl. 63/25.* ◦ (1565) 1961 LustrPom 80, SPXVI *Item garmistrzom dwiema od narządzenia niewodów uroczystego per fl. 4.* ◦ [LBel.] (17.Jh.) 1954 InwPuck 126, SP17 *4 rybacy [...] powinni do niewodu za garmistrzow stawać, ryb [...] co potrzeba, do zamku dawać.* – SPXVI, Sw (gw.). ◦ **Etym:** nhd. *Garnmeister* subst. m., ‘Fischer, der mit großen Netzen fischt; in Ostpreußen: Aufseher über die Fischer und das Fischen, gewöhnlich der älteste unter den Fischerknechten’, GRI. ❖ Da alle drei Belege aus Pommern (Westpreußen) stammen, handelt es sich wohl um einen regionalen bzw. lokalen Terminus technicus. Dem entspricht die geographische Lokalisierung des deutschen Terminus in Ostpreußen.

« zurück blättern vor »